

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА 242.267.04,
СОЗДАННОГО НА БАЗЕ ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО
БЮДЖЕТНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ «АДЫГЕЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ),
ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА
ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 20 октября 2023 г. № 7
о присуждении Орловой Елене Александровне, гражданину РФ, ученой степени
кандидата филологических наук.

Диссертация «Репрезентация “калмыцкого” текста в русской словесности (вторая половина XVIII – первая треть XIX века)» по специальности 5.9.1. – «Русская литература и литературы народов Российской Федерации» принята к защите 05 июля 2023 г., протокол №4, диссертационным советом, созданным на базе ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет», Министерство науки и высшего образования Российской Федерации (385000, Республика Адыгея, город Майкоп, ул. Первомайская, д. 208; приказ о создании № 579/нк от 30.03.2023г.).

Соискатель Орлова Елена Александровна, 08 июня 1976 года рождения, в 1998 году окончила Калмыцкий государственный университет по специальности «Филология» (квалификация – Филолог. Преподаватель русского языка и литературы), в 2010 году завершила обучение в заочной аспирантуре Калмыцкого государственного университета по специальности 10.01.01 – Русская литература. Орлова Е.А. начала свою научно-педагогическую деятельность в 2002 году на кафедре русской и зарубежной литературы Калмыцкого государственного университета. С сентября 2011 г. по сентябрь 2012 г. являлась заместителем декана по воспитательной работе гуманитарного факультета КалмГУ. С сентября 2013 года переведена на должность главного специалиста учебного отдела, в декабре 2013 года – на должность заведующего учебным отделом учебно-методического управления КалмГУ. С 2018 года по настоящее время – старший преподаватель кафедры русского языка и общего языкознания, русской и зарубежной литературы ФГБОУ

ВО «Калмыцкий государственный университет им. Б.Б. Городовикова», Министерство науки и высшего образования Российской Федерации.

Диссертация выполнена на кафедре русского языка и общего языкознания, русской и зарубежной литературы Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Калмыцкий государственный университет им. Б.Б. Городовикова», Министерство науки и высшего образования Российской Федерации.

Научный руководитель – Жаравина Лариса Владимировна, доктор филологических наук, профессор кафедры литературы и методики ее преподавания ФГБОУ ВО «Волгоградский социально-педагогический государственный университет», Министерство науки и высшего образования Российской Федерации.

Официальные оппоненты:

Завьялова Елена Евгеньевна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры литературы ФГБОУ ВО «Астраханский государственный университет имени В.Н. Татищева»;

Уздеева Татьяна Магомедовна, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры литературы и методики ее преподавания ФГБОУ ВО «Чеченский государственный педагогический университет».

Ведущая организация: ФГБОУ ВО «Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова», г. Нальчик, в отзыве, подготовленном Зухрой Ахметовной Кучуковой, доктором филологических наук, профессором кафедры русской и зарубежной литератур КБГУ им. Х.М. Бербекова и подписанном доктором филологических наук, заведующим кафедрой русской и зарубежной литератур КБГУ им. Х.М. Бербекова К.К.Бауаевым, отмечаются **актуальность** темы и **новизна** работы, заключающиеся в исследовании сложных процессов формирования полиэтнической, поликультурной и поликонфессиональной отечественной цивилизации на примере многовекторных контактов двух миросистем – русской и калмыцкой, нашедших отражение в разносистемных этнографических и литературных источниках. Новым в

диссертационной работе представляется не только заявленная проблематика, но и алгоритм решения поставленных задач. Научная значимость исследования заключается в том, что впервые воспроизводятся история формирования и специфика содержания «калмыцкого» текста, объединившего множество творческих индивидуальностей. Впервые в широкий научно-исследовательский оборот вводится систематизированный комплекс этнографических мемуарно-художественных материалов, отражающих русско-калмыцкие кросс-культурные взаимоотношения рубежа XVIII – XIX вв.

Соискатель имеет 23 опубликованные работы по теме диссертации, в том числе 4 – в изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ.

Наиболее значимые научные работы по теме диссертации:

1. Орлова, Е.А. Инонациональный (калмыцкий) компонент в романе И.И. Лажечникова «Ледяной дом» // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. – Элиста, 2016. – №2 (24). – С. 125–133.
2. Орлова, Е.А. Пушкинский «ключ» к калмыцкому тексту Е.А. Ган: повесть «Утбалла» в контексте «светской» нарратологии // Известия Волгоградского гос.пед.университета. – 2021. – №7 (160). – С.157–163.
3. Орлова, Е.А. Художественное геопространство «калмыцкого» текста // Высокие технологии и инновации в науке: сборник избранных статей Международной научной конференции (Санкт-Петербург, 27 сентября 2021 г.). – СПб.: ГНИИ «Нацразвитие», 2021. – С. 47–52.
4. Орлова, Е.А. Этнокультурный потенциал «калмыцкого» текста в пространстве русской словесности // РОДНОЕ И ВСЕЛЕНСКОЕ: Эстетика и художественные искания русской литературы XIX – начала XXI вв. Сборник научных трудов. Вып. VIII /сост., отв. ред. А.А. Дырдин. – Ульяновск: УлГТУ, 2021. – С. 204–217.
5. Орлова, Е.А. Имагологический аспект изучения русско-калмыцких литературных связей // Вестник Волгоградского гос. ун-та. Сер. 8, Литературоведение. – 2021. – № 1 (20). – С. 34–42.

6. Орлова, Е.А. Этнограф-сатирик: «двойковыпуклая линза» Н.И. Страхова // Научные известия. – Нальчик. – 2022. – № 27. – С. 53–56.

7. Орлова, Е.А. Беллетризация «калмыцкого» этнографического дискурса в русской словесности второй половины XVIII – первых десятилетий XIX века // Известия Волгоградского гос. пед. ун-та. – 2022. – №5 (168). – С. 182–190.

Публикации соискателя по теме диссертационного исследования полностью отражают содержание представленной работы. В диссертации отсутствуют недостоверные сведения об опубликованных соискателем ученой степени работах.

На автореферат диссертации поступило шесть положительных отзывов: **Дырдина А.А.**, доктора филологических наук, профессора, ст. научн. сотрудника НИО Департамента научных исследований и инноваций Ульяновского государственного технического ун-та; **Леонова И.С.**, доктора филологических наук, доцента, профессора кафедры мировой литературы ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»; **Сарбаш Л.Н.**, доктора филологических наук, профессора кафедры русского языка и литературы ФГБОУ ВПО «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова»; **Долгенко А.Н.**, доктора филологических наук, доцента, заведующего кафедрой русского и иностранного языков ФГКОУ ВО «Московская академия Следственного комитета Российской Федерации»; **Башкеевой В.В.**, доктора филологических наук, профессора кафедры русской и зарубежной литературы Бурятского государственного университета им. Д. Банзарова; **Монгуш Е.Д.**, кандидата филологических наук, доцента кафедры русского языка и литературы ФГБОУ ВО «Тувинский государственный университет».

Во всех отзывах отмечаются актуальность, научная новизна, теоретическая значимость и практическая ценность работы.

Вместе с тем некоторые отзывы содержат пожелания, связанные с необходимостью уточнить отдельные положения. Доктор филологических наук, ст. науч. сотрудник НИО Департамента научных исследований и инноваций Ульяновского государственного технического ун-та **Дырдин Александр**

Александрович отметил преобладание в первой главе описательного начала, что ощутимо при сопоставлении с последующими двумя главами, аналитически более полновесными. **Ответ соискателя:** Соглашусь с замечанием уважаемого Александра Александровича, но поясню: доминирование описательности над аналитическим началом в первой главе объясняется ее спецификой, необходимостью, в частности, осветить круг общих проблем, предполагающих в дальнейших частях работы их конкретизацию и анализ.

Доктор филологических наук, профессор кафедры мировой литературы ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина **Леонов Иван Сергеевич** просит разъяснить: в какой степени обоснована опора на этнографические труды И.Г. Георги и П.С. Палласа, которые первоначально выходили на немецком языке и лишь впоследствии переводились на русский язык. Насколько корректно их рассматривать в пространстве русской литературы?

Ответ соискателя: На наш взгляд, это корректно по нескольким причинам. Во-первых, переводы специфичны по своему статусу. Основатель русской переводческой школы В.А. Жуковский заметил: «У меня почти все или чужое, или по поводу чужого — и все, однако, мое». Это означает, что иноязычный феномен в процессе своего вхождения в другую языковую среду всегда переосмысливается и является частью последней. Не случайно Иоганна Готлиба Георги называли на русский манер Иваном Ивановичем. Во-вторых, переводы XVIII века были своеобразным «испытательным полигоном», на котором совершенствовалось мастерство русскоязычных авторов. В-третьих, подобно оригинальным произведениям, они воспитывали читательскую аудиторию, стимулируя интерес к инациональному материалу.

В отзыве **Сарбаш Людмилы Николаевны**, доктора филологических наук, профессора кафедры литературы ФГБОУ ВО «Чувашский государственный университет», содержится пожелание получить дополнительные разъяснения по поводу двух тезисов, сформулированных в автореферате несколько лаконично. 1. На стр. 14 Е.А. Орлова отмечает, что лаборатория этнографа и лаборатория писателя имеют точки соприкосновения. Доказательством является весьма

продуктивное сближение этностереотипов с «постоянными» эпитетами как примерами «окаменевшего содержания». Вопрос: можно ли, помимо отмеченного, найти другие признаки творческой общности? 2. В ракурсе соотношения вербального и визуального компонентов во второй главе (параграф 2.3) тема шутовства анализируется на материале романа И.И. Лажечникова «Ледяной дом» и полотен В.И. Якоби. Вопрос: в какой степени адекватны словесный образ и образ, рожденный воображением художника? **Ответ соискателя:** На наш взгляд, творческие лаборатории этнографа и писателя при всем их различии имеют точки соприкосновения. Ученый раскрывает своеобразие психологического этнопортрета и специфику инонационального уклада жизни на основе максимального обобщения. Художник слова опирается на типизацию, показывая своего героя представителем определенной эпохи. Отвечая на второй вопрос, отмечу: утверждать полную адекватность образов, входящих в произведения разных видов искусства, невозможно. Но в данном случае мы говорим лишь о том, что И.И. Лажечников и В.И. Якоби исходили из общего принципа художественного историзма.

Башкеева Вера Викторовна, доктор филологических наук, профессор кафедры русской и зарубежной литературы Бурятского государственного университета им. Д. Банзарова отмечает, что в связи с ограниченным объемом автореферата возникли два вопроса: не категорично ли сказано, что концепт «Волга – русская река» является русско-калмыцким концептом? Проанализированы ли в диссертации, кроме двух указанных, другие способы беллетризации литературы non fiction (параграф 2.1.)? **Ответ соискателя:** Отвечаю на первый вопрос. Концепты *Волга-матушка*, *Волга – русская река*, *мать родная* по сути интернациональны. Доказано, что вплоть до последних десятилетий XIX века регион Поволжья не считался сугубо русским по причине этнического многообразия. Во времена А.С. Пушкина это был символ «общеимперского» единства. Великая река окаймляла в равной степени все народы вдоль своих берегов, в том числе и разбросанные в ее низовьях калмыцкие улусы. В диссертации об этом сказано более пространно, в

автореферате – только в виде концептуальной заявки. Отвечаю на второй вопрос Веры Викторовны. В параграфе 2.1 говорится о принципах и приемах беллетризации этнографического дискурса. Акцент сделан на визуализации и экзотизмах, но, помимо этих двух способов, в диссертации отмечены наличие рудиментов сюжета, опора этнографа на образно-языковые средства, установка на занимательность, ориентация на реципиента и т.д. Все это делало этнографические труды занимательным чтением.

В отзыве **Монгуш Евгения Докуровича**, кандидата филологических наук, доцента кафедры русского языка и литературы ФГБОУ ВО «Тувинский государственный университет», содержится уточняющий вопрос: Какую роль сыграл в формировании исследовательской концепции биографический метод?

Ответ соискателя: В своей работе мы приводили немало фактов, свидетельствующих о том, что калмыцкие интересы автора напрямую объясняются фактами его биографии. Например, Н.А. Нефедьев изъездил юг России в качестве государственного чиновника при Министерстве иностранных дел и в статусе губернского прокурора имел возможность вникать в административные злоупотребления, что, безусловно, определяло его интерес к образу жизни кочевого народа. Этнографический труд Н.И. Стрехова «Нынешнее состояние калмыцкого народа с присовокуплением калмыцких законов и судопроизводства» (1810) отразил малоизученный период жизни, когда он, будучи в чине коллежского советника, в 1802 году получил назначение на должность Главного пристава «при всем калмыцком народе». Что же касается Е.А. Ган, то в ее творческой судьбе биографический фактор был определяющим. Во-первых, отец писательницы, Андрей Михайлович Фадеев, служил в Екатеринославе начальником канцелярии Попечительского комитета колонистов южного края России, затем получил должность члена Комитета иностранных колонистов южного края, а с 1836 по 1839 год занимал пост Главного попечителя кочующих народов в Астрахани. И, конечно, его дочери, ставшей писательницей, с детства приходилось погружаться в экзотику. Известен факт поездки Елены Ган

на Кавказ через калмыцкие степи весной 1837 года, благодаря чему зародился замысел повести «Утбалла».

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается тем, что оппоненты Елена Евгеньевна Завьялова и Татьяна Магомедовна Уздеева являются компетентными специалистами по направлению, теме и предмету исследования, а также имеют публикации, соответствующие проблематике (исследование литературного процесса в сравнительно-сопоставительном аспекте на основе комплексного подхода; изучение контекстуально-фоновой функции вне текстовых факторов художественного развития; изучение форм и способов бытования литературы non fiction в их взаимодействии с другими видами словесного творчества; вопросы рассмотрения инонационального элемента в связи с проблемами межнациональной коммуникации). Сотрудники ведущей организации – ФГБОУ ВО «Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова» имеют публикации по тематике, соответствующей данному диссертационному исследованию (разработка вопросов межкультурного диалога, использование в компаративистике комплексного подхода в качестве одного из методологических принципов, изучение общей динамики культурного процесса и механизма его соотнесенности с художественными процессами в литературе народов Российской Федерации), способны дать профессиональную оценку, определить научную новизну, теоретическую и практическую значимость диссертации.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных исследований:

- **разработана** научная идея, обогащающая концепцию межнациональных кросс-культурных литературно-художественных связей, иллюстрирующая процесс последовательного вхождения калмыцкого элемента в пространство российской словесности рубежа XVIII -XIX вв.;

- **предложены** основательные положения, позволяющие выявить художественные ресурсы калмыцкого этнографического дискурса;

- **доказана** перспективность применения к «калмыцкому» тексту принципов

пространственного (спатального) анализа на основе междисциплинарного комплексного изучения.

Теоретическая значимость диссертационного исследования обоснована тем, что:

- **доказана** эффективность комплексного подхода, позволяющего систематизировать и ввести в научный оборот разносистемный и разножанровый художественный и документальный материал, комплексно рассмотреть на этой основе проблему взаимодействия национальных традиций;

- **изложены** оригинальные идеи о своеобразии процесса формирования инонационального («калмыцкого») текста в российской словесности в связи с беллетризацией научно-информационного нарратива, а также реализован метод пространственного (спатального) анализа;

- **раскрыты** новые проблемные сферы в репрезентации калмыцкого материала в его общероссийском значении, позволяющие внести коррективы в оппозицию Свой / Другой как универсальную константу культуры;

- **изучены** факторы, раскрывающие механизм реализации художественного потенциала литературы non fiction: наличие субъективного элемента в этнографическом нарративе, его драматизация, сюжетно-образное начало, визуализация, ориентация на характер читательской рецепции и др. Все это позволяет говорить о беллетризации научного дискурса как первооснове полновесного художественного «калмыцкого» текста в русской словесности;

- **проведены** модернизация и уточнение смыслового объема понятия «калмыцкий» текст на разных этапах его эволюции в аспекте этнопоэтики; разработана методика спатального (пространственного) анализа художественного текста с опорой на категориальный аппарат гуманитарной (имагинальной) географии.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

- **разработаны и внедрены** основные положения, которые могут быть

привлечены для сравнительного анализа в области межнациональных и межрегиональных культурно-литературных взаимосвязей; теоретические результаты работы представляют ценность для историко-литературных, этнографических и культурологических исследований;

- **определены** перспективы практического использования результатов диссертационного исследования в образовательной и научной деятельности, заключающиеся в дальнейшем системном изучении роли калмыцкого элемента в отечественной словесности, исследовании принципов и механизма художественного воплощения этнообразов и представлений в различных формах их проявления;

- **представлены** предложения по дальнейшему исследованию теоретических проблем отечественного сравнительно-сопоставительного изучения и дальнейшей разработки вопросов взаимодействия русской и инонациональной (калмыцкой) литературы.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

- **теория** основывается на современных теоретико-методологических концепциях, позволяющих проводить многоуровневые исследования литературных взаимосвязей;

- **идея базируется** на теоретических разработках отечественной филологии, связанных с проблематикой диссертационной работы, и анализе значительного фольклорно-этнографического материала;

- **использованы** современные методики сбора, обработки и исследования материала, позволяющие представить систематизированную картину становления и функционирования «калмыцкого» текста в общероссийском формате;

- **установлено** совпадение авторских результатов и выводов исследования с результатами и выводами, представленными в основных научных источниках по тематике диссертации.

Личный вклад соискателя состоит в непосредственном участии во всех этапах процесса подготовки диссертации, в систематизации значительного по

объему художественного и этнографического материала, в формулировании основных задач исследования и определении способов их решения, в подготовке 23 научных публикаций по теме диссертации, в том числе 4 статьи в научных журналах и изданиях, включенных в Перечень, рекомендованный ВАК Министерства науки и высшего образования РФ.

В ходе заседания критических замечаний высказано не было.

На заседании 20.10.2023 года диссертационный совет за решение научной задачи, имеющей значение для дальнейшего изучения различных форм взаимодействия русской литературы и калмыцкой культурной традиции, принял решение присудить Орловой Елене Александровне ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 12 человек, из них 5 докторов наук по специальности 5.9.1 – Русская литература и литературы народов Российской Федерации, участвовавших в заседании, из 15 человек, входящих в состав совета, дополнительно введенных на разовую защиту – нет, проголосовали: за – 12 , против – нет.

20.10. 2023 г.

Председатель
диссертационного совета



Учужук Масхудович Панеш

Секретарь
диссертационного совета

Галина Викторовна Соколова